

УДК 811.111

ББК 81.2Англ

Ч-26

Чистобаева Людмила Владимировна, кандидат филологических наук, доцент кафедры иностранных языков факультета международного образования ФГБОУ ВО «Майкопский государственный технологический университет», e-mail: ludmila1471@yahoo.com

**ОПТИМИЗАЦИЯ ОБУЧЕНИЯ АНГЛИЙСКОМУ
ДЛЯ СПЕЦИАЛЬНЫХ ЦЕЛЕЙ (ESP) В РАМКАХ РЕАЛИЗАЦИИ
СМЕШАННОГО ОБУЧЕНИЯ В ТЕХНИЧЕСКОМ ВУЗЕ
(рецензирована)**

В статье продемонстрированы возможности оптимизации процесса обучения английскому языку для специальных целей (English for Special Purposes-ESP) в рамках реализации смешанного обучения в техническом вузе. Аргументируется утверждение о том, что сочетание традиционных методов обучения и технологий электронного обучения помогает решить проблему обеспечения качественно новой методической поддержки и оптимизации процесса обучения ESP. Делается вывод, что результатом реализации смешанного обучения ESP является повышение качества языковой и профессиональной подготовки инженерных кадров, а также создание предпосылок и условий для реализации концепции непрерывного самообразования в течение всей жизни.

Ключевые слова: ESP, смешанное обучение, ИКТ, цифровая образовательная среда, открытые образовательные ресурсы, массовые открытые онлайн-курсы, языковая и профессиональная подготовка.

Chistobaeva Lyudmila Vladimirovna, Candidate of Philology, an associate professor of the Department of Foreign Languages of the Faculty of International Education of FSBEI HE "Maikop State Technological University", e-mail: ludmila1471@yahoo.com

**OPTIMIZATION OF TEACHING ENGLISH FOR SPECIAL PURPOSES (ESP) WITHIN THE
FRAMEWORK OF MIXED TRAINING IMPLEMENTATION
IN A TECHNICAL UNIVERSITY
(reviewed)**

The article demonstrates the possibilities of optimizing the process of teaching English for special purposes (English for Special Purposes-ESP) as part of the implementation of mixed training in a technical university.

The statement is argued that the combination of traditional teaching methods and e-learning technologies helps to solve the problem of providing a qualitatively new methodological support and optimizing the process of ESP learning. It is concluded that the result of the implementation of mixed ESP training is the improvement of the quality of language and professional training of engineering personnel, as well as the creation of prerequisites and conditions for the realization of the concept of lifelong self-education.

Key words: ESP, mixed education, ICT, digital educational environment, open educational resources, mass open online courses, language and vocational training.

В условиях информационного общества, глобальных коммуникаций и цифровой образовательной среды, актуальной является проблема оптимизации и повышения качества языковой и профессиональной подготовки инженерных кадров в техническом вузе на основе смешанного обучения. Новейшие тенденции развития ИКТ сосредоточены на разработке

инновационных стратегий в сфере образования и профессиональной подготовки. Новые возможности использования ИКТ в образовании и подготовке кадров повысят шансы обучаемых на получение профессиональных квалификаций [1]. Примерная программа обучения иностранному языку в неязыковых вузах служит отправной точкой в разработке курса ESP, который в дальнейшем разрабатывается с учетом потребностей обучаемых, специфики направления подготовки и релевантности цифрового образовательного контента. Приоритетный проект «Современная цифровая образовательная среда в Российской Федерации» ставит целью создание к 2018 году условий для системного повышения качества и расширения возможностей непрерывного образования для всех категорий граждан за счет развития российского цифрового образовательного пространства и увеличения числа обучающихся образовательных организаций, освоивших онлайн-курсы до 11 млн. человек к концу 2025 года [2]. Под электронным обучением понимается организация образовательной деятельности с применением содержащейся в базах данных и используемой при реализации образовательных программ информации и обеспечивающих ее обработку информационных технологий, технических средств, а также информационно-телекоммуникационных сетей, обеспечивающих передачу по линиям связи указанной информации, взаимодействие обучающихся и педагогических работников [3]. Смешанное обучение (“blended learning”) представляет собой одну из разновидностей электронного обучения, подразумевающее два дополняющих друг друга формата обучения: комбинация занятий с преподавателем “face-to-face” и электронное обучение “e-learning”, с использованием цифровых образовательных ресурсов. Смешанное обучение позволяет решить проблему уменьшения количества аудиторных часов, вариаций в уровне языковой подготовки, актуальности содержания обучения. Его использование в процессе языковой подготовки способствует выполнению задачи формирования набора компетенций в соответствии с компетентностной моделью обучаемого по определенному направлению подготовки, в том числе находить, перерабатывать, использовать и создавать информацию. Особенности смешанного обучения: преподаватель выступает в качестве тьютора и консультанта; наличие обратной связи между преподавателем и обучаемыми, реализуемой посредством онлайн- площадок для совместной работы; самостоятельная когнитивная деятельность обучающихся; групповая учебная деятельность, осуществляемая в синхронном или асинхронном режиме; гибкий подход к процессу обучения построение образовательного процесса с учетом разнообразия форм организации обучения [4]. Традиционно основными задачами преподавателя-разработчика курса ESP является осуществление процесса подбора и организация актуализированных учебных материалов; составление рабочих программ и УМК, нацеленных на получение заданного набора компетенций по соответствующему направлению подготовки; обеспечение достаточного уровня мотивации студентов; осуществление обратной связи со студентами для осуществления контроля процесса обучения и консультационной помощи [5]. Основной задачей, стоящей перед разработчиками образовательных программ и учебно-методических комплексов по ESP в условиях реализации смешанного обучения, является их соответствие требованиям смарт-образования и образования 2.0, что предполагает развитие навыков самообразования обучающихся и активное использование интернет-ресурсов, предоставляющих возможность приобретения профессиональных компетенций на основе системного изучения дисциплин с учетом их многоаспектности и непрерывного обновления содержания [6].

При реализации смешанного обучения ESP, в процессе подбора и организации учебных материалов, преподаватель-разработчик курса может использовать широкий спектр открытых образовательных ресурсов (OER). К последним относятся полные курсы обучения дисциплинам, модули, учебники, видео, тесты, программное обеспечение, онлайн-ресурсные методические базы,

онлайн-библиотеки и медиатеки электронных методических ресурсов, а также любые другие средства, материалы или технологии, используемые для предоставления доступа к знаниям, в том числе глобальные платформы открытого образования, специализирующиеся на инженерных направлениях подготовки: *Iversityplatform*; *MITOpenCourseWare*; *OpenEdx*; *Udacity*; *Coursera*; *FutureLearn*; *IFPSchool* и др., а также массовые открытые онлайн-курсы (МООК).

При реализации смешанного обучения ESP сетевая работа технически реализуется посредством разработанного в вузе веб-ресурса – электронной образовательной среды. После завершения процесса регистрации, обучаемый получает доступ к лекциям, практическим занятиям, фондам контролируемых материалов, тестам и пр. Портал позволяет реализовать смешанное обучение на основе ротационной модели (запрограммированная смена форматов учебного процесса, предполагающая самостоятельное освоение части блоков учебной дисциплины в онлайн-режиме, а части на аудиторных занятиях).

Face-to-face learning Средством оптимизации учебной автономии студента в процессе овладения иностранным языком в аудиторном режиме, а также оптимизации учебно-методической деятельности преподавателя, ориентированной на применение средств ИКТ в лингводидактическом процессе реализации смешанного обучения в техническом вузе является многофункциональная мультимедийная языковая лаборатория. Созданию мультимедийной языковой лаборатории должен предшествовать анализ потребностей студентов и преподавателей с точки зрения содержания и формы обучения иностранным языкам, пересмотр методических и методологических основ преподавания иностранных языков в техническом вузе при переходе к смешанному обучению ESP, обновление ресурсов и программ преподавания с учетом современных требований, переработка курса ESP на базе новых информационных технологий. Целью ее создания в техническом вузе является обеспечение новых возможностей для интенсификации процесса аудиторной языковой и профессиональной подготовки студентов на основе: эффективного управления познавательной деятельностью на всех уровнях формирования коммуникативных навыков; индивидуализированного и дифференцированного обучения; поддержания необходимого уровня мотивации студентов; организации свободного доступа к аутентичным информационным ресурсам сети интернет на занятии, позволяющие интенсифицировать процессы поиска и обработки информации. Работа в лаборатории должна обеспечивать виртуальное погружение в иноязычную мультимедийную образовательную среду, ее можно использовать как базу для разработки электронных учебных комплексов и площадку для их внедрения и использования.

E-learning Глобальная сеть открывает практически неограниченные возможности для образования и самообразования. ООР имеют значительный потенциал положительного воздействия на процесс обучения ESP в техническом вузе. Доступность ООР позволяет студентам получать знания в соответствии с направлением подготовки в любое удобное для них время, делиться информацией и обсуждать ее с другими учащимися, повышая тем самым эффективность языковой и профессиональной подготовки. Преподавателям ООР дают возможность создания более эффективных курсов с использованием мультимедийных ресурсов, узнавать о новых методиках преподавания, создавать ресурсы совместно с коллегами, совершенствовать методики преподавания, локализовать ресурсы, адаптируя их к местным условиям.

При реализации проекта «Современная цифровая образовательная среда в Российской Федерации» может быть использован опыт ведущих университетов Российской Федерации по работе с глобальными платформами открытого образования, что позволяет организовать трансфер лучших мировых наработок и практик в области онлайн-обучения. Мероприятия по реализации возможности: а) развитие сотрудничества с глобальными платформами открытого образования в рамках Проекта повышения конкурентоспособности ведущих российских университетов среди

ведущих мировых научно-образовательных центров; б) включение онлайн-курсов, реализуемых на глобальных платформах открытого образования в создаваемые механизмы зачета результатов обучения [7].

Использование открытых онлайн-курсов (МООК) Массовый открытый онлайн-курс – обучающий курс с массовым интерактивным участием с применением технологий электронного обучения и открытым доступом через Интернет, представляющий собой одну из форм дистанционного образования. МООК предлагаются в открытом доступе на площадках онлайн-образования, представленных по самым разным, в том числе и инженерным направлениям подготовки. Феномен МООС, сегодня чаще всего приводят в качестве главного примера прорывных инноваций в образовании. По своей форме МООК – это электронные курсы (учебно-методические комплексы), включающие в себя видеолекции с субтитрами, текстовые конспекты лекций, домашние задания, тесты и итоговые экзамены [8]. Особенности МООК, делающие их релевантными для реализации смешанного обучения ESP в техническом вузе: короткие видеолекции, представляющие собой мультимедийную презентацию тематического контента; практические задания, промежуточные и финальные проверочные задания с четкими сроками выполнения; оценивание работ; удаленное взаимодействие преподавателя с обучаемыми; удаленное взаимодействие обучаемых между собой; итоговая аттестация (в лаборатории университета или удаленно с помощью веб-камеры). Идея схожа с традиционным обучением в университетах: контроль, наличие преподавателя / преподавателей, конкретная цель, промежуточная и итоговая аттестация. Важной характеристикой МООК является наличие у каждого студента персональной учебной среды.

Перспективы смешанного обучения. Перспективными направлениями в исследовании организации смешанного обучения являются: изучение и анализ частных методик e-learning – преподавателей, вузов; изучение образовательных возможностей социальных сетей, облачных вычислений, мобильных технологий, массовых открытых онлайн-курсов и разработка методик их применения в образовательном процессе; определение трудозатрат и критериев работы преподавателей, организующих и поддерживающих образовательный процесс с применением новых ИКТ [9].

Необходимым условием для осуществления перехода к смешанному обучению ESP и созданию цифрового образовательного контента в цифровой образовательной среде является обучение и повышение ИКТ компетентности профессорско-преподавательского состава. Для создания индивидуальных траекторий повышения квалификации преподавателей возможно использование массовых онлайн-курсов, специализирующиеся на проблемах преподавания ESP, кроме того, необходим обмен опытом и разработками.

Использование технологий смешанного обучения помогает решить проблему качественной методической поддержки преподавателя ESP, давая возможность организовать процесс обучения непосредственно в стенах образовательного учреждения и за его пределами. Смешанное обучение ESP в техническом вузе, представляющее собой образовательную деятельность с применением информационных технологий и технических средств, обеспечивающих эффективное взаимодействие обучающихся и профессорско-преподавательского состава, способно решать задачи по формированию основных компонентов компетентностной модели будущего инженера, в том числе его ИКТ компетентности, закладывает основы самообучения и создает предпосылки и условия для реализации концепции непрерывного самообразования в течение всей жизни.

Литература:

1. ИКТ в профессионально-техническом образовании [Электронный ресурс]. Режим доступа: <http://ru.iite.unesco.org/publications/3214697/>

2. Современная цифровая образовательная среда в Российской Федерации [Электронный ресурс]: паспорт приоритетного проекта. Режим доступа: <http://base.garant.ru/71677640/>
3. Об образовании в Российской Федерации [Электронный ресурс]: федеральный закон от 29 декабря 2012 г. № 273-ФЗ. Режим доступа: <http://base.consultant.ru/cons/cgi/online.cgi?req=doc;base=LAW;n=158523>
4. Усольцева Л.А., Омельченко В.И. Реализация смешанного обучения в вузе [Электронный ресурс]. Режим доступа: <http://www.sworld.com.ua/simpoz2/177.pdf>
5. Sierocka H. The Role of the ESP Teacher [Electronic resource] // Business English. 2008. P. 33-37. Access mode: <http://www.jezykangielski.org/theroleoftheespteacher.pdf>
6. Бондарев М. Г., Бакулев А. В. Смешанное обучение английскому языку для специальных целей с использованием смарт-учебника [Электронный ресурс]. Режим доступа: <http://www.vestnik.vsu.ru/pdf/lingvo/2017/01/2017-01-34.pdf>
8. Introduction to MOOCs: Avalanche, Illusion or Augmentation? [Electronic resource] // UNESCO IITEe-library. Access mode: <http://iite.unesco.org/publications/3214722/>
9. Фомина А.С. Смешанное обучение в вузе: институциональный, организационно-технологический и педагогический аспекты [Электронный ресурс]: Режим доступа: http://teoriapractica.ru/rus/files/arhiv_zhurnala/2014/21/pedagogics/fomina.pdf